

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 8

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Dienstag, 13. Januar  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 13 Janvier  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N<sup>o</sup> 8

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 8

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne: Agio. / Schweizerischer Geldmarkt. / Internationaler Postgiroverkehr. —  
Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postsechverkehr. —  
Adhésions au service des chèques postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1221 an der Konkordiatstrasse 36, St. Gallen, haftenden Titel: Kaufschuldversicherungsbriefe Nr. 16076 von Fr. 1000 und Nr. 16077 von Fr. 3500, beide d. d. 26. Oktober 1899, Pfandprotokoll Bd. 31, Seite 4 und 5, lautend auf Franz Josef Elsener, Schneider, St. Gallen, als Gläubiger, und Erben des Joh. Jak. Halter, St. Gallen (früher Christoph Albrecht, Wirt, St. Gallen), als Schuldner, sowie Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 16918 von Fr. 4500, d. d. 3. April 1902, Pfandprotokoll Bd. 32, Seite 90, lautend auf Ed. Hohl, Agent, St. Gallen (früher Cirin Anton Buzzi, Baumcister, St. Gallen), als Gläubiger, und Erben des Joh. Jakob Halter, St. Gallen (früher Christoph Albrecht, Wirt, St. Gallen), als Schuldner, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (W 493)

St. Gallen, den 21. November 1930.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der unbekannte Inhaber der Gült von Fr. 3000, angegangen 1. Juli 1889, haftend auf der Liegenschaft des Eduard Amrein, im Weiher, Neudorf, wird hiemit in Anwendung von Art. 871 Z. G. B. aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt. (W 542)

Ruswil, den 29. Dezember 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
Dr. V. Winiker.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Vertretungen der Parfümeriebranche usw. — 1931. 9. Januar. Unter der Firma **René Fischer Aktiengesellschaft (René Fischer Société Anonyme)** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 6. Januar 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb und der Weiterbetrieb des bisher in Genf unter der Firma «René Fischer» geführten Geschäftes, sowie die Uebernahme von Vertretungen der Parfümerie- und kosmetischen Branche. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft von René Fischer in Genf gemäss Vertrag vom 6. Januar 1931 und laut Bilanz vom 31. Dezember 1930, wonach die Aktiven Fr. 84,267.58 und die Passiven Fr. 27,917.86 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 56,349.72 gegen Barzahlung. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 150,000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit René Fischer, Kaufmann, von Brienz, in Genf. Geschäftslokal: Löwenstrasse 1, zur Sihlporte, in Zürich 1 (bei Herrn Rechtsanwalt Dr. J. Henggeler).

Beteiligungen usw. — 9. Januar. Unter der Firma **Financiers A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 5. Januar 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Abschlusses und Durchführung von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen und Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die

Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Ernst Boesch, Kaufmann, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich. Geschäftslokal: Grütlistrasse 36, Zürich 2.

Restaurant. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Theophil Schaeerer**, in Zürich 1, ist Friedrich Theophil Schaeerer, von Zürich, in Zürich 1. Restaurationsbetrieb. Niederdorfstrasse 80, z. Schöneck.

Autotransporte usw. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Paul Gautschi**, in Zürich 6, ist Paul Gautschi, von Reinach (Aargau), in Zürich 6. Autotransporte und Garage. Wehntalerstrasse 23.

Bauschlosserei usw. — 9. Januar. **Genossenschaft Hammer**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1929, Seite 2255). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Mitglieder der Genossenschaft können Einzelpersonen sowie juristische Personen (insbesondere Gewerkschaften) werden. Jedes Mitglied hat mindestens einen Namen-Anteilchein zu Fr. 500 zu zeichnen und sofort einzuzahlen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Kündigung der Anteilseine; die Kündigung ist unter Beobachtung einer sechsmonatlichen Kündigungsfrist auf Ende eines Kalenderjahres möglich. Die Generalversammlung hat das Recht, die Rückzahlung der Anteilseine bis auf die Dauer von drei Jahren zu sistieren. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 5—7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen und setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Ernst Freiburghaus ist aus dem Vorstand ausgeschieden; der Genannte bleibt weiterhin Geschäftsleiter und führt in dieser Eigenschaft nimmehr Einzelprokura. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Dietrich, Bauschlosser, von Ruggell (Lichtenstein), als Vizepräsident, sowie Johann Gagg, Schlosser, von Kreuzlingen, und August Kolly, Bauschlosser, von Freiburg, als Beisitzer, alle in Zürich. Geschäftslokal: Binzstrasse 11, Zürich 3.

9. Januar. **Fleckviehzuchtgenossenschaft Rheinau und Umgebung**, in Rheinau (S. H. A. B. Nr. 153 vom 30. Juni 1914, Seite 1141). Ferdinand Rapold, Johann Rapold und Jakob Isler sind aus dem Vorstände ausgetreten. Neu wurden an deren Stelle gewählt: Edwin Fischer, Landwirt, von und in Rheinau; Emil Rubli-Bänteli, Landwirt, von und in Daehsen, und Emil Schibli, Gemeinderatschreiber, von und in Daehsen. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

9. Januar. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Uhwiesen**, in Uhwiesen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1923, Seite 1589). Arnold Spiess und Robert Schwarz sind aus dem Vorstand ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Otto Spiess-Keller, von Uhwiesen, und Gottlieb Schär, von Wyssachen (Bern), beide Landwirte, in Uhwiesen.

9. Januar. **Schwesternhaus vom Roten Kreuz**, Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1917, Seite 573). Dr. Albert Sieber und Harry Streiff-Usteri gehören dem Bureau des Vorstandes nicht mehr an; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in das Bureau des Vorstandes gewählt: Adolf Altherr, Pfarrer, von St. Gallen, in Zürich, als Aktuar, und Eduard Bosshart, Kaufmann, von Wildberg (Zürich), in Zürich, als Quästor. Die Mitglieder des Bureaus führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Briefmarkenhandel. — 9. Januar. Firma **Kümin-Beul**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1930, Seite 798). Zwischen der Inhaberin Frieda Kümin-Beul und deren Ehemann, Johann Baptist Kümin, ist gesetzliche Gütertrennung eingetreten.

Maschinenfabrik. — 9. Januar. Firma **Graber & Wening**, in Neftenbach (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1929, Seite 2296). Der Kollektivgeschäftsführer Alfred Wening, von Winterthur, in Neftenbach, hat mit seiner Ehefrau, Anna Maria geb. Ziegler, durch Vertrag vom 4. November 1930 Gütertrennung vereinbart.

Herren- und Damenschneiderei, Pelzwaren usw. — 9. Januar. Firma **W. Heinze-Finkbeiner**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1917, Seite 542), Herren- und Damenschneiderei. Die Geschäftsnaht wird erweitert auf Kürschnerei und Pelzwaren. Das Geschäftslokal befindet sich ab 1. März 1931 Schweizergasse 6. Der Inhaber wohnt wie bisher in Zürich 4.

Spezialwerkzeuge, Maschinen usw. — 9. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Emil Widmer & Cie. in Liq.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1923, Seite 1038), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal Zürich 1, Löwenstrasse 5.

Manufakturwaren. — 9. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hausammann & Co.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1930, Seite 49), Manufakturwaren en gros, erteilt Kollektivprokura an Franz Meyer, von und in Zürich, und Max Müller, von Ebnat (St. Gallen), in Illnau.

Feinweberei. — 9. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Oberholzer & Co.**, in Wald (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1930, Seite 1642), erteilt Einzelprokura an Dr. Edwin Müller, von Amriswil, in Wald.

Dekorationsmalerei usw. — 9. Januar. Die Firma **Julius Schulz**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1914, Seite 449), Dekorations- und Flachmalerei, ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma « J. Schulz & Sohn », in Zürich 7, über.

Julius Schulz, sen., und Jules Schulz, jun., beide von Zürich, in Zürich 7, haben unter der Firma **J. Schulz & Sohn**, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Julius Schulz », in Zürich 7. Dekorations- und Flachmalerei. Hofstrasse 9.

Wirtschaft. — 10. Januar. Inhaber der Firma **Emil Aeberli-Lupfer**, in Zürich 1, ist Emil Aeberli-Lupfer, von Erlenbach (Zürich), in Zürich 1. Betrieb einer Wein- und Speisewirtschaft. Weingasse 5.

Bedachungsmaterialien. — 10. Januar. Inhaber der Firma **Caspar Davatz, Nachf. von A. Ulrich**, in Zürich 2, ist Caspar Davatz, von Fanas (Graubünden), in Zürich 4. Handel in Bedachungsmaterialien. Stockerstrasse 37.

Restaurant. — 10. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Keller**, in Zürich 1, ist Jakob Keller, von Griesenberg-Anlikon (Thurgau), in Zürich 1. Betrieb des Restaurants Münsterhof. Münsterhof 6.

Ueberseeischer Handel usw. — 10. Januar. **Dietheim & Co. Actien-gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1930, Seite 1277). Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Jakob Schiess, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), in Oerlikon.

Landwirtschaftliche Beteiligungen usw. — 10. Januar. **Agricultura A.-G. (Agricoltura S. A.)**, in Zürich, Beteiligungen an landwirtschaftlichen Unternehmen usw. (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1930, Seite 1179). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1930 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgelegt. Diese Firma wird daher gelöst.

Gesundheitstechnische Anlagen usw. — 10. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Goldenbohm & Co. Nachfolger der Deco A.-G. Zürich**, in Zürich 8, mit Zweigniederlassung in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 257 vom 1. November 1928, Seite 2082), erteilt Kollektivprokura an Alois Ruetz, von Küsnacht, und an Hans Thoma, von Bonstetten, beide in Küsnacht.

10. Januar. **Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft Wädenswil**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1930, Seite 186). Wilhelm Koch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An des letztern Stelle wurde neu als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift gewählt Dr. jur. Hermann Hofmann, Jurist, von Matzingen, in Zollikon. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

Grammophon- und Radioapparate. — 10. Januar. Die Firma **Werner Popp**, in Thalwil, Handel in Grammophon- und Radioapparaten usw. (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1929, Seite 2027), hat ihre Zweigniederlassung in Zürich 1 aufgehoben.

10. Januar. Unter der Firma **Aderal Verwaltungs-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. Dezember 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, sowie von anderem beweglichem Vermögen im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen tätigen, welche direkt oder indirekt mit dem Gegenstand des Unternehmens zusammenhängen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine durch fünf teilbare Mehrheit von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art und Form der Zeichnung. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Franz Rettner, Kaufmann, von Zürich, Präsident, und Dr. Paul Jenny, Rechtsanwalt, von Basel; beide in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Schützengasse 25, Zürich 1.

Verwaltung von Wertpapieren usw. — 10. Januar. Unter der Firma **Dekla A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 23. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Wertpapieren und beweglichem Vermögen im In- und Auslande, sowie die Vornahme aller dazu gehörigen kaufmännischen Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 175,000, eingeteilt in 175 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine durch zehn teilbare Mehrheit von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art und Form der Zeichnung. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Ludwig Rettner, Kaufmann, von Zürich, Präsident, und Dr. Paul Jenny, Rechtsanwalt, von Basel, beide in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 60, Zürich 1.

Verwaltung von Wertpapieren usw. — 10. Januar. Unter der Firma **Kappa A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 30. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Verwaltung von Wertpapieren und anderem beweglichem Vermögen im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen tätigen, welche direkt oder indirekt mit dem Gegenstand des Unternehmens zusammenhängen oder einschlägige Interessen betreffen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Paul Jenny, Rechtsanwalt, von Basel, in Zürich, Präsident, und Hans Kuhn, Kaufmann, von und in Adliswil. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Talacker 34, Zürich 1.

Maschinenfabrik. — 10. Januar. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**, mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1930, Seite 2654). Die Unterschriften der Direktoren Paul Höhner, Rudolf Klein und Gottfried Müller sind erloschen.

Kunstgewerbliche Erzeugnisse. — 10. Januar. Inhaber der Firma **Adam Znaniecki**, in Zürich 1, ist Adam Znaniecki, polnischer Staatsangehöriger, in Höngg. Handel mit kunstgewerblichen Erzeugnissen polnischer Herkunft. Paradeplatz 4.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1931. 9. Januar. Die Firma **Riesterer Ludwig, Sohn, Bürstenfabrik**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1922, Seite 7), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bürstenfabrik. — 9. Januar. Inhaberin der Firma **Ludwig Riesterer's Wwe.**, in Muri, Gde. Gümligen, ist Frau Wwe. Emma Riesterer, von Lauperswil, in Muri. Industriebürsten-Fabrik daselbst.

Zentralheizungen. — 9. Januar. **Heusser**, Zentralheizungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1929, Seite 1605). Die Prokura des Wilhelm Heusser ist erloschen.

9. Januar. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)**, mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1929, Seite 1709). Dem Werner Grossenbacher, von Trachselwald, in Bern-Liebfeld, wird für die Zweigniederlassung Bern Kollektivprokura zu zweien erteilt. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

##### Bureau Biel

9. Januar. **Allgemeine Plakatgesellschaft, Aktiengesellschaft**, mit Hauptniederlassung in Genf und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 75 vom 26. März 1913, Seite 627). Die Unterschrift des Geschäftsführers der Zweigniederlassung Biel, E. Reber, ist erloschen. Für die Filiale Biel führt nun Oskar Kesselring, von Märstetten, Direktor der Filiale Bern, in Bern, Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde an die Schlachthausstrasse 6 verlegt.

9. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Montres Genauit S. A. (Genaut Watch Co.)**, Uhrenfabrikation, Kauf und Verkauf von Uhren und anderen Artikeln der Uhrenindustrie, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1922, Seite 2006), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Dezember 1930 aufgelöst. Sie ist nach beendigter Liquidation erloschen.

##### Bureau Burgdorf

10. Januar. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft Eisenbahner-Bau- und Wohngenosenschaft Burgdorf**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 122 vom 23. Mai 1919), sind ausgetreten: Präsident Max Dörfli, Sekretär Ernst Lehmann, deren Unterschriften erloschen sind, sowie das Mitglied Gottlieb Bartschi. Der Vorstand wurde neu bestellt wie folgt: Präsident: Fritz Graf, von Oeschelbach, Rechnungsführer S. B. B., in Burgdorf, bisher Beisitzer; Vizepräsident Hans Bär, von Affoltern a. A., Motorführer B. T. B., in Burgdorf, bish. Beisitzer; Sekretär: Johann Schwaller, von Recherswil, Solothurn, Beamter E. B., in Burgdorf, neu; Kassier: Johann Rufer, von Lyss, Postbureauchef, in Burgdorf, bish.; Buchhalter: Edwin Holliger, von Boniswil, Beamter S. B. B., Burgdorf, bish.; Beisitzer: Jakob Geissbühler, von Lauperswil, Wagenkontrollleur S. B. B., Burgdorf, neu; Robert Jost, von Wynigen, Zugführer E. B., Burgdorf, bish.; Alfred Kienle, von Gaden. Lokomotivführer B. T. B., Burgdorf, neu; Fritz Lüthi, von Rüderswil, Zugführer E. B., Burgdorf, bish.; Carl Teuscher, von Thun, Bahningenieur S. B. B., in Solothurn, neu. Präsident, Sekretär, Kassier und Buchhalter führen zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1930. 29. Dezember. Die **Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Langnau und Umgebung**, mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 260 vom 7. November 1925, Seite 1865), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Februar 1931 ihre Statuten teilweise revidiert, womit folgende Änderung der publizierten Tatsachen eingetreten ist: der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, Sekretär und vier Beisitzern. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ernst Bigler, Gottfried Langenegger, Gottfried Gerber und Friedrich Gerber. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Gottfried Gerber und diejenige des bisherigen Vizepräsidenten Ernst Bigler sind erloschen. Der Vorstand besteht nun aus: Hans Gerber, von Langnau, Landwirt, hintere Gerbe, Langnau, Präsident, bish. Sekretär; Hans Gerber-Gerber, Landwirt, Oberstrasse, von und in Langnau, Vizepräsident, bish. Beisitzer; Ernst Burger, von Eggwil, Landwirt, Dorfberg, Langnau, Sekretär; Christian Wüthrich, von Trub, Landwirt, Dorfberg, Langnau, Kassier; Christian Zücher, Landwirt, Dürsritzi, von und in Langnau; Franz Wüthrich, von Trub, Verwalter, Bilrau, Langnau; Fritz Langenegger, von Langnau, Landwirt, Horben, Eggwil, und Hans Gerber, von Langnau, Landwirt, Kaumershaus, Langnau, letztere 4 als Beisitzer. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Unterhosenhalter usw. — 1931. 8. Januar. **Johann Georg Huber**, von Krauchthal, im Niedermoos zu Langnau, und Johann Friedrich Walther, von Oberburg, im Hinterdorf, in Langnau, haben unter der Firma **Georges Huber & Cie.**, in Langnau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 5. Januar 1931 begonnen hat. Johann Georg Huber ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Johann Friedr. Walther ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000. Handel und Vertrieb des von Johann Georg Huber erfundenen Halters von Unterhosen, genannt Bela-Vertrieb, und dazugehörige Fabrikation.

9. Januar. Aus dem Vorstande der **Genossenschaft unter der Firma Käsergesellschaft Bärau**, mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 332 vom 4. Oktober 1927, Seite 1754), ist ausgeschieden der bisherige Präsident. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle hat die Generalversammlung vom 1. November 1930 gewählt Ulrich Grima, von Langnau, Landwirt, auf Giebel in Langnau. Es zeichnen nach wie vor für die Genossenschaft der Präsident und Sekretär kollektiv.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

9. Januar. Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse Niedersimmental**, mit Sitz in Wimmis (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1928, Seite 1002). Infolge Todes sind ausgeschieden: Oskar Matti, als Mitglied des Verwaltungsrates, und Johann Jost, als Buchhalter. Ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An Stelle der Hingeschiedenen wurden in der Generalver-



sammlung vom 31. März 1928 gewählt: als Mitglied des Verwaltungsrates, Rudolf Seufden, von Lenk, Notar, in Weissenburg, und als Buchhalter: Frl. Luise Jost, von Eggwil, in Wimmis. Neben dem Präsidenten sind je ein Mitglied des Verwaltungsrates und der Buchhalter und je ein Mitglied des Verwaltungsrates und der Kassier, kollektiv zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen ermächtigt.

9. Januar. Käserciengesellschaft Reutigen, Genossenschaft, mit Sitz in Reutigen (S. H. A. B. Nr. 188, Seite 1819 vom 20. Juli 1910). Aus dem Vorstand sind ausgetreten Arnold Bütschi-Brunner, bisher Präsident, und Adolf Kipfer, bisher Sekretär; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Der Vorstand ist zurzeit bestellt wie folgt: Rudolf Kernen, Landwirt, im Eggen, von und zu Reutigen, Präsident, und Fritz Krebs-Kernen, Landwirt, im Künzeli, von und zu Reutigen, Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung.

9. Januar. Landwirtschaftliche Genossenschaft Spiez und Umgebung, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1927, Seite 754). Aus dem Vorstand ist wegen Wegzugs ausgetreten, das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Karl Bart. An dessen Stelle wurde in den Vorstand gewählt: Fritz Schneider, von Strättligen, Schlosspächter, in Spiez.

9. Januar. Aus dem Vorstande der Elektrizitätsgenossenschaft Blattenheid-Simme, mit Sitz in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 245 vom 20. September 1920, Seite 1835), sind ausgeschieden: der Vizepräsident Dr. Arnold Eschler, und die Mitglieder Jakob Bühler und Johann Janzi. Die Zeichnungsberechtigung des Dr. Arnold Eschler ist erloschen. Der Vorstand ist nunmehr bestellt wie folgt: Präsident: Johann Schletti-Aeggelen, Hotelier, von und in Zweisimmen (bisher); Vizepräsident Otto Lüthi, von Lauperswil, Sekundarlehrer, in Erlenbach; Sekretär: Edwin Imobersteg, von St. Stephan, Fürsprecher und Notar, in Zwiesimmen (bisher); Kassier: Gottfried Minnig, von Erlenbach, Posthalter, in Därstetten, und als Mitglieder: Ludwig Marggi, Oberlehrer, von und in Lenk (neu); Johann Grünwald, Gemeindefreiber, von und in St. Stephan (bisher); Adolf Immer, von Oberhofen, Architekt, in Reidenbach, Boltigen (neu); Johann Gerber, von Röttenbach, Landwirt, in Oberwil (bisher), und Reinhold Wiedmer, von Diemtigen, Landwirt, in Ocydiemigen (bisher). Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift.

10. Januar. «Spar- und Leihkasse in Thun», Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Thun und Filiale in Spiez unter der Firma Spar- & Leihkasse in Thun, Filiale Spiez (S. H. A. B. Nr. 263 vom 22. Oktober 1908, Seite 1818). Johann Gottlieb Berger ist als Verwalter zurückgetreten. Er bleibt aber als Bevollmächtigter des Verwaltungsrates weiterhin im Institut tätig. Seine Zeichnungsberechtigung bleibt unverändert weiter bestehen. Zum Verwalter hat der Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 18. Dezember 1926 neu gewählt: Hans Berger, von Thun, Fürsprecher und Notar, in Thun. Er führt Einzelunterschrift. Zur Vertretung der Filiale Spiez ist ausser Johann Gottlieb Berger, Bevollmächtigter des Verwaltungsrates, und dem Verwalter des Hauptgeschäftes Hans Berger als Geschäftsführer befugt: Hans Itten, von und in Spiez.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Hoeh- und Tiefbau usw. — 1930. 31. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Brun, Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Filiale in Luzern (S. H. A. B. Nr. 27 vom 4. Februar 1925, Seite 188), hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft unter der Uebergabe des Geschäftes mit Aktiven und Passiven erloschen.

Unter der Firma Gebr. Brun Aktiengesellschaft, Bauunternehmung, Luzern hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft nach Massgabe des 26. Titels O. R. gebildet. Die Statuten sind datiert vom 31. Dezember 1930. Die Firma bezweckt die Fortführung der bisher von der Firma «Gebr. Brun», in Emmenbrücke, geführten Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Brun», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, gemäss Uebernahmevertrag vom 30. Dezember 1930 sowie Bilanz und Inventar vom gleichen Datum an Aktiven (Immobilien, Debitoren, Kassa, Postcheck, Wertschriften und Inventar) Fr. 390,000 und an Passiven (Kreditoren und Darlehen) Fr. 210,000 zum Uebernahmepreis von Fr. 180,000. Dieser Kaufpreis wird beglichen durch Uebergabe von je 12 voll liberierter Aktien zu Fr. 5000 (= Fr. 60,000) an die drei bisherigen Kollektivgesellschaftler, Otto, Adolf und Albert Brun. Das Kapital der Gesellschaft beträgt Fr. 180,000, eingeteilt in 36 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung, b) der Verwaltungsrat, und c) die Kontrollstelle. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern, welche die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung bestimmen. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus 2 Personen, nämlich: Otto Brun, Bautechniker, von Entlebuch, in Luzern, Präsident, und Adolf Brun, Kaufmann, von Entlebuch, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Diese zwei führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft kollektiv. Geschäftslokale: Frankenstrasse 6a, Luzern, und Schützenmatt, Emmenbrücke.

1931. 2. Januar. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma Felber & Cie., z. Kohlenhof, vorm. Casutt & Co. Aktiengesellschaft, zum Kohlenhof, Kohlen- und Holzhandlung und verwandte Produkte, sowie Beteiligung und Uebernahme von Geschäften gleicher Art, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2081), ist an den Kommanditär Ernst Wegmann-Felber, von Veltheim-Winterthur, in Luzern, Einzelprokura erteilt worden.

Bäckerei, Konditorei. — 2. Januar. Die Firma Johann Wyss, Bäckerei und Konditorei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 310 vom 8. Dezember 1920, Seite 2324), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Frau Wyss-Ineichen, in Luzern, ist Frau Wwe. Marie Wyss-Ineichen, von und in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Johann Wyss» auf 1. Januar 1931 übernimmt. Bäckerei und Konditorei. Hirschmattstrasse 25.

2. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Darlehenskasse Hasle (Luz.), in Hasle (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1928, Seite 961), hat an Stelle von Josef Koch zum Präsidenten des Vorstandes gewählt Anton Wicki (bisher Vizepräsident) und als Vizepräsidenten bezeichnet den eben erwähnten vormaligen Präsidenten Josef Koch. Diese zwei führen unter sich oder der eine oder andere mit dem Aktuar Josef Banz die rechtsverbindliche Unterschrift je zu zweien.

Liegenschaftsvermittlung. — 3. Januar. In der Firma Macek-Kössler, Vermittlung von An- und Verkauf aller Liegenschaften, Verwaltungen, Vermietungen; Verlag der «Vermiet- und Verkaufsbörse», in Luzern (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1926, Seite 2009), ist die an Adolf Brunner erteilte Prokura erloschen.

Beteiligungen usw. — 3. Januar. Hifag A. G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2371). Dr. Ludwig Friedrich Meyer ist als Verwaltungsrat zurückgetreten und seine daherige Unterschrift erloschen. Die Generalversammlung vom 24. Dezember 1930 wählte an seiner Stelle mit dem Recht zur Einzelunterschrift als einzigen Verwaltungsrat Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, von Willisau, in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich Kas.-Pfifferstrasse Nr. 1.

3. Januar. Die Kollektivgesellschaft Familie Julius Schmid, Weinhandlung, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 204 vom 26. August 1919, Seite 1498), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

5. Januar. Die Firma R. Bossard, Löwen-Apotheke, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 111 vom 7. April 1898, Seite 456), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Bossard, Löwen-Apotheke, in Luzern, ist Kurt Bossard, von Zug, in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Bossard, Löwen-Apotheke», in Luzern, auf 1. Januar 1931 übernommen hat. Apotheke. Zürichstrasse Nr. 17.

5. Januar. Milchverwertungsgenossenschaft Meierskappel, mit Sitz in Meierskappel (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1926, Seite 2182). Für den verstorbenen Präsidenten Kandid Schwarzenberger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vorstandspräsident gewählt der bisherige Vizepräsident Johann Kaufmann. Seine Unterschrift als Vizepräsident ist erloschen. Für den ebenfalls ausgeschiedenen Aktuar Jakob Huber, dessen Unterschriftsberechtigung gleicherweise gelöscht wird, wurde gewählt Jakob Schwarzenberger, von Meierskappel und Root, in Meierskappel. Er zeichnet mit dem Präsidenten Johann Kaufmann kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ohne Unterschriftsberechtigung ist Alois Knüsel, von und in Meierskappel. Der Kassier Jakob Koller, sen., sowie der Beisitzer Jakob Knüsel sind ausgeschieden und für sie gewählt worden: als Kassier: Jakob Koller, jun., von und in Meierskappel, und als Beisitzer: Jakob Käppeli, von Merenschwand, in Meierskappel. Alle sind Landwirte. In Ergänzung der Publikation betreffend Statutenänderung vom 6. April 1913 (S. H. A. B. Nr. 325 vom 30. Dezember 1913, Seite 2290), ist nachzutragen, dass gemäss § 15 der Statuten Präsident und Aktuar je kollektiv zu zweien zeichnen.

Bäckerei, Spezereien. — 6. Januar. Inhaber der Firma Emil Sutter, in Horw, ist Emil Sutter, von Kappel (St. Gallen), in Horw. An Frau Ida Sutter-Stadler, von Kappel, in Horw, ist Einzelprokura erteilt. Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung. Horwerstrasse 224.

6. Januar. Die Feldschützengesellschaft Emmen, Verein, mit Sitz in Emmen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1917, Seite 61), hat an der Generalversammlung vom 13. Dezember 1930 die Löschung am Handelsregister beschlossen. Sie besteht indes im Sinne von Art. 60 f. Z. G. B. als Verein unverändert weiter.

Kolonialwaren, Mercerie usw. — 6. Januar. In der Firma Anton Fellmann, Kolonial-, Bonneterie- und Merceriewaren, in Schölz (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1930, Seite 2627), ist an Fritz Fellmann, von und in Schölz, Einzelprokura erteilt.

Carrosserie. — 6. Januar. Der Sitz der Firma Carl Wirth, Carrosserie (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1930, Seite 2626), ist nicht die Gemeinde Rothenburg, sondern die Gemeinde Emmen. Postzustellung indes: Rothenburg.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1931. 10. Januar. Inhaber der Firma Fritz Lindner, Verlag, in Küssnaeth a. R., ist Fritz Richard Lindner, von Einfeld (i. Thüringen), in Küssnaeth a. R. Die Firma erteilt Prokura an Frau Lina Lindner, von Einfeld (Thüringen), in Küssnaeth a. R. Verlag. Villa «Dorfhalde».

Schappe- und Cordonnetspinnerei. — 10. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Camenzind & Cie., in Gersau, Schappe- und Cordonnetspinnerei (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1923, Seite 2294), Gesellschafter: Josef und Werner Camenzind, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Camenzind & Cie.», in Gersau.

Otto Camenzind, Walter Camenzind, Emil Camenzind und Adolf Camenzind, alle von und in Gersau, haben unter der Firma Camenzind & Cie., in Gersau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Camenzind & Cie.». Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Otto Camenzind und Walter Camenzind. Die Firma erteilt Prokura an Werner Camenzind, von und in Gersau. Schappe- und Cordonnetspinnerei.

10. Januar. Die Firma Wwe. Jos. Eberle, Weinhandlung, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1917, Seite 543), Wein- und Spirituosenhandlung, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

10. Januar. Naturmittel-Aktiengesellschaft, in Tuggen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1929, Seite 651). In ihrer Generalversammlung vom 7. Januar 1931 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Franken 20,000 auf Fr. 1000 beschlossen durch Abstempelung der 40 Aktien Titel von nom. Fr. 500 auf nom. Fr. 25. § 3 der Statuten wurde demgemäss revidiert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 25.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Verwertung von Erfindungen usw. — 1931. 8. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Technochemia» Aktiengesellschaft («Technochemia» Société Anonyme) («Technochemia» Società Anonima), seit 19. Juli 1930 in Liquidation, Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Erfahrungen und Verbesserungen usw., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 210 vom 2. September 1919 und Nr. 170 vom 24. Juli 1930), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.



8. Januar. **Chrom A. G. (Chrom S. A.) (Chromium Ltd.)**, in Niederurnen, mit Zweigniederlassungen in Zürich und Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1929, Nr. 98 vom 29. April 1930). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 10. Dezember 1930 wurde die Firma abgeändert in **Metall-Veredlung A. G. Zürich**. Der Sitz der Gesellschaft ist von Niederurnen nach Zürich verlegt worden (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1930, Seite 2606).

**Baugeschäft** usw. — 9. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fritz Marti & Sohn**, Baugeschäft und Steinbruchbetrieb, in Matt (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1924), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Baugeschäft und Mättersteinbrüche.

9. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **B. H. Seta A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1923 und Nr. 260 vom 6. November 1930), hat in der Generalversammlung vom 22. November 1930 eine teilweise Statutenrevision durch Abänderung der §§ 23 und 24 beschlossenen. Die bisherigen Publikationen werden dadurch nicht berührt. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. Peter Tschudi, Industrieller, in Schwanden, ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit dem Verwaltungsratspräsidenten.

#### Freiburg — Fribourg — Fribourg Bureau de Fribourg

**Café**. — 1931. 9. janvier. La maison **Léon Meyer**, exploitation du Café Continental, à Fribourg (F. o. s. du c. du 2 octobre 1925, page 1658), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

**Käserei**. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Zwygart**, in Galtern, Gemeinde Alterswil, ist **Ernst Zwygart**, Sohn des Jakob, von Krauchthal, in Galtern, Gemeinde Alterswil. Betrieb der Käserei in Galtern.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Stadt Solothurn

**Zimmererei** usw. — 1931. 8. Januar. Die Einzelfirma **Wilhelm Goor**, Zimmerer und Sägerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1924, Seite 780), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen und im Handelsregister zu streichen. Aktiven und Passiven sind übernommen worden von der am 27. Dezember 1930 eingetragen und im S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2674, publizierten Kollektivgesellschaft **Goor & Sohn**, in Solothurn.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 8. Januar. Die **Société d'Etudes pour la Papeterie de Pont-Sainte-Maxence S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1930, Seite 1499), hat in der Generalversammlung vom 30. Dezember 1930 das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 durch Ausgabe von 1000 weiteren Inhaberaktien um Fr. 1.000.000 erhöht auf Fr. 2.000.000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend geändert worden.

**Haushaltungsgeschäft**. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Walter Henzi**, in Basel, ist **Walter Henzi**, von Basel, in Arlesheim, Haushaltungsgeschäft. Rebgasse 11.

8. Januar. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Paul Wyler & Cie.**, **Wyler Uhren**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 247 vom 20. Oktober 1928, Seite 2012), ist die Kommandite der Wwe. **Fanny Wyler-Wyler**, in Basel, um Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht worden.

**Wirtschaft**. — 8. Januar. Die Firma **Emil Fehlmann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1930, Seite 1260), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Transport-Aktiengesellschaft Chs. Natural**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1927), wurden zu Einzelprokuristen ernannt **Hans Hartmann**, von Grenzach (Baden), **Eugen Neubert**, von Basel, und **Alfred Lützelshwab**, von Kaiseraugst (Aargau), alle in Basel.

**Fabrikation von Strickwaren**. — 9. Januar. Die Firma **Rudolf Wirz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 27. Februar 1920, Seite 355), Fabrikation von Strickwaren, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Wwe. Rudolf Wirz**», in Basel.

Inhaberin der Firma **Wwe. Rudolf Wirz**, in Basel, ist **Wwe. Elisabeth Wirz-Niffeler**, von Othmarsingen (Aargau), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Rudolf Wirz**», in Basel. Fabrikation von Strickwaren. Unterer Rheinweg 88.

9. Januar. Der Verein unter dem Namen **Schweizerischer Lehrerinnenverein**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1924, Seite 2002), hat in der Generalversammlung vom 1. Juni 1930 seine Statuten geändert. Der Zweck des Vereins wird nunmehr dahin umschrieben, die Interessen des schweizerischen Lehrerinnenstandes zu wahren, die Lehrerinnen in ihrer Berufsarbeit zu fördern, erholungsbedürftigen oder dienstunfähigen Lehrerinnen Versorgung zu bieten, sowie unterstützungsbedürftigen Lehrerinnen beizustehen. Die ausserordentlichen Mitglieder zahlen einen Jahresbeitrag von mindestens Fr. 2 oder einen einmaligen Beitrag von Fr. 50. Zu den Organen des Vereins gehören auch die Sektionen. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern. Die Unterschrift der **Lina Müller** ist erloschen. Es wurden gewählt zur Vizepräsidentin **Georgine Gerhard**, bisher Schriftführerin, und zur Kassierin **Antonie Heiman**, beide Lehrerinnen, von und in Basel. Die Unterschrift führen die Präsidentin oder die Vizepräsidentin gemeinsam mit der Schriftführerin oder der Kassierin oder eines dieser Vorstandsmitglieder mit der Prokuristin.

9. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Backstein A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1928, Seite 343), ist **Adolf Hunn** ausgeschieden.

9. Januar. In der Kommission der **Stiftung Diakonissenanstalt in Riehen**, in Riehen (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1929, Seite 1076), sind gewählt worden der bisherige Vizepräsident **Dr. Heinrich Iselin-Weber** zum Präsidenten; **Ernst Nyffeler-Dähler**, Strafanstaltsdirektor, von und in Basel, zum Vizepräsidenten; **Heinrich Gelzer-Lüdeke**, Pfarrer, von und in Basel, zum Schreiber. Sie führen unter sich oder mit dem Kassier Unterschrift zu zweien.

**Uhren**. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Geistert, Sohn**, in Basel, ist **Heinrich Geistert**, von und in Basel, mit seiner Ehefrau **Emma geb. Lüdlin** in Gütertrennung lebend. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an die Ehe-

frau **Emma Geistert-Lüdlin**. Uhren-Spezialgeschäft. Fabrikation und Handel in Uhren und Bijouterien. Aeschenvorstadt 4.

**Obst, Gemüse**. — 9. Januar. Inhaberin der Firma **Marie Reinle-Rivera**, in Basel, ist **Marie Reinle-Rivera**, von Stein (Aargau), in Basel, mit ihrem Ehemanne **Johanne Reinle** in Gütertrennung lebend. Obst- und Gemüsehandel. Elsässerstrasse 10.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Tuchwaren**. — 1931. 9. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **T. & I. Dürsteler**, Tuchwaren, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1929, Seite 1263), hat sich aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist bereits durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

9. Januar. Die **Stiftung unter der Firma Pensionsfonds für höhere industrielle Beamte**, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 178 vom 3. August 1926, Seite 1408), hat durch Beschluss ihres Stiftungsrates vom 30. Oktober 1930 und mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt vom 9. Dezember 1930 ihren Sitz von Basel nach Stein a. Rh. verlegt. Zweck der Stiftung ist, aus dem Kapital und dessen Erträgen oberer Beamten der in der Gemeinschaft Süddeutscher Zuckerfabriken zusammengeschlossenen Gesellschaften, sowie deren Hinterbliebenen eine angemessene Versorgung zu gewährleisten, falls sie wegen Invalidität oder Alter oder aus anderen Gründen aus den genannten Gesellschaften ausscheiden. Der Stiftungsakt datiert vom 5. Juli 1926. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 1—6 Mitgliedern. Derselbe bestimmt, wer für die Stiftung die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Gegenwärtig führt die rechtsverbindliche Unterschrift die Schweizerische Treuhändergesellschaft in Basel. Geschäftslokal bei Dr. Emil Sulger-Büel, in Stein a. Rh.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

**Stickerereien**. — 1931. 9. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kürstner & Hofstetter**, Kettenstichstickerereien, mit Sitz in Gais (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1923, Seite 1432), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «**Robert Hofstetter**», in Gais.

Inhaber der Firma **Robert Hofstetter**, in Gais, ist **Robert Hofstetter**, von und wohnhaft in Gais. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Kürstner & Hofstetter**», in Gais. Kettenstichstickerereien und Vorhangstoffe. Langgasse.

9. Januar. Genossenschaft unter der Firma **Appenzelisch-kantonaler Metzgermeisterverband**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, bisher in Grub (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1929, Seite 956). Aus dem Vorstande sind der bisherige Präsident **Johannes Lutz**, der Aktuar **Ernst Baumann**, der Vizepräsident und Kassier **Werner Zeller**, sowie der Beisitzer **Jean Bänziger** ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Als neuer Präsident ist **Jakob Mettler**, Metzgermeister, von Kappel (St. Gallen), in Teufen, in den Vorstand gewählt worden; damit ist der Sitz der Genossenschaft nach Teufen übergegangen. Ferner wurden als Mitglieder des Vorstandes gewählt: **Emil Schoch**, Metzgermeister und Wirt, von Herisau, in Reute, Aktuar; **Emil Sturzenegger**, Metzgermeister, von Reute, in Herisau, Vizepräsident und Kassier, sowie **Jakob Broger**, Metzgermeister und Wirt, von Gonten (Appenzel I.-Rh.), in Schwellbrunn, Beisitzer. Der Präsident und der Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1931. 8. Januar. Die Firma **Dr. Bernhard, Privatklinik**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 151 vom 26. Juni 1919, Seite 1118), ist infolge Verkaufes der Klinik erloschen.

Unter der Firma **Privatklinik Dr. Bernhard, Aktiengesellschaft St. Moritz** hat sich am 12. Dezember 1930 auf unbestimmte Dauer, mit Sitz in St. Moritz eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft hat den Zweck, die bisher von Dr. med. **Oskar Bernhard**, in St. Moritz, betriebene Klinik käuflich zu erwerben und nach den bisherigen Grundsätzen weiter zu betreiben. Die Uebernahme erfolgt auf Grund der Bilanz vom 30. Juni 1930 und gemäss Kaufvertrag vom 12. Dezember 1930. Der Kaufpreis für die übernommenen Aktiven beträgt Fr. 633.000 und wird getilgt durch Uebernahme von Passiven im Betrage von Fr. 283.000, durch Uebergabe von 250 auf den Namen Dr. med. **Oskar Bernhard**, in St. Moritz, lautende Aktien zu Fr. 1000 und durch Barzahlung des Restes. Die Gesellschaft ist ferner berechtigt, den Geschäftskreis auf andere Unternehmungen auszudehnen oder sich an ähnlichen Gesellschaften zu beteiligen; sie ist auch befugt, alle Finanzgeschäfte zu betreiben, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 350.000, eingeteilt in 350 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien können in Zertifikaten von 10, 20 und mehr Stück Aktien zusammengefasst werden. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, die Uebertragung von Aktien auf neue Erwerber ohne Grundangabe zu verweigern. Soweit Bekanntmachungen gesetzlich vorgeschrieben sind, erfolgen sie durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern und ist zurzeit wie folgt bestellt worden: Dr. med. **Oskar Bernhard**, Arzt, von Chur, St. Moritz und Untervaz, in St. Moritz, Präsident; Dr. **Hans Sulzer**, Industrieller, von und in Winterthur, und Dr. **Robert Corti**, Rechtsanwalt, von und in Winterthur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates einzeln.

**Beteiligungen** usw. — 9. Januar. Unter der Firma **Textil Aktien-gesellschaft** hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten wurden am 6. Januar 1931 festgelegt. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen jeder Art, insbesondere der Textilbranche, der Tätigkeit hiermit zusammenhängender Geschäfte und der entsprechenden Anlage der Gesellschaft jeweils zur Verfügung stehenden Mittel. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 1000, die voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—7 Mitgliedern, zurzeit ist einziger Verwaltungsrat **Direktor Arthur Adler**, von Dätwil, in Zürich, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Das Gesellschaftsdomizil befindet sich bei Nationalrat **Dr. Anton Meuli**, Rechtsanwalt, in Chur, Bahnhofplatz.

## Aargau — Argovie — Argovia

Buntweberei usw. — 1931. 9. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Sommer & Cie.**, Buntweberei und Zwirnerei, in Vordenwald (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2456), wird infolge Konkurs-eröffnung von Amtes wegen gelöst.

Rohtabake. — 9. Januar. Firma **Arthur Eichenberger**, Agenturen und Handel in Rohtabaken, in Burg (S. H. A. B. 1927, Seite 2310). Der Firmainhaber Arthur Eichenberger, von und in Burg, hat mit seiner Ehefrau Lydia geb. Sommerhalder durch Ehevertrag vom 8. Dezember 1930 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

Strohgeflecht und Strohhutfabrikation, Bleihererei, Färberei. — 9. Januar. Die «Aktiengesellschaft J. J. Fischer's Söhne (Société anonyme les Fils de J. J. Fischer)», mit Sitz in Dottikon (S. H. A. B. 1924, Seite 606), hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 2. Juli 1930 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft J. J. Fischer's Söhne in Liquidation (Société anonyme les Fils de J. J. Fischer en liquidation)** durch den bestellten Liquidator Albert Schmidli, Notar, von Dottikon, in Wohlen, der Einzelunterschrift führt, durchgeführt. Das Unterschriftenrecht der bisher zeichnungsberechtigten Verwaltungsräte Ernst H. Fischer, Jules R. Fischer und Guido Fischer sowie der Prokuristen Emil Hall, Beat Wohler, Otto Kägi und Emil Steinemann ist erloschen.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Stempel- und Schilderfabrik usw. — 1931. 9. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Moritz Hasgall & Söhne**, vormals **Moritz Hasgall**, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 27. Januar 1920, Seite 156), ist Moritz Hasgall, senior, ausgeschieden. Die Firma der nunmehr aus den beiden Gesellschaftern Abraham und Leopold Hasgall bestehenden Kollektivgesellschaft wird abgeändert in **Moritz Hasgall Söhne**. Stempel- und Schilderfabrik, Gravir- und Prägestalt, kunstgewerbliche Werkstätte.

Möbel- und Pianofabrik. — 9. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Hüssler & Bossard**, Möbel- und Pianofabrik, in Tägerwilten (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1926, Seite 1946), ist der Gesellschafter Carl Hüssler infolge Todes ausgeschieden und dafür seine Ehefrau Wwe. Luise Hüssler geb. Planitz, von und in Tägerwilten, in die Gesellschaft eingetreten.

Restaurant, Metzgerei. — 9. Januar. Die Firma **Otto Bornhauser**, Restaurant und Metzgerei zum Hirschen, in Weinfeld (S. H. A. B. Nr. 83 vom 30. März 1921, Seite 640), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei, Gasthof. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Frau Hanna Bornhauser-Brugger**, in Weinfeld, ist Frau Wwe. Hanna Bornhauser geb. Brugger, von und in Weinfeld. Metzgerei und Gasthof zum Hirschen.

9. Januar. **Betriebs-Krankenkasse Novaseta A.-G. Arbon**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1929, Seite 1417). Die Kommission hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 16. März 1930 die Statuten am 29. Juli und 22. September 1930 abgeändert. Die Beiträge belaufen sich nunmehr für die 7 Klassen in Kategorie A von Fr. 5.15 pro Monat, bezw. Fr. 2.45 pro 14tägigen Zahltag bis auf Fr. 17.15 pro Monat, bezw. 7.90 pro 14tägigen Zahltag; für die 7 Klassen in Kategorie B von Fr. 3 pro Monat, bezw. Fr. 1.45 pro 14tägigen Zahltag bis auf Fr. 15.— pro Monat, bezw. Fr. 6.90 pro 14tägigen Zahltag, und für die 7 Klassen in Kategorie C von Fr. 5.15 pro Monat bis auf Fr. 17.15 pro Monat. Weitere statutarische Abänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

Formaggi, olii e coloniali. — 1931. 10. gennaio. La ditta **Luigi Bordini & Ci.**, società in nome collettivo con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 14 novembre 1927, n° 267, pag. 2002), viene cancellata avendo cessato col 1° gennaio 1931 la sua attività commerciale ed essendo stata sciolta e liquidata. L'attivo ed il passivo sono stati assunti dalla ditta «Giuseppe e Carlo Bordini di Luigi», in Lugano.

Giuseppe Bordini di Luigi, da Gandria, a Viganello, e Carlo Bordini di Luigi, da Gandria, a Lugano, hanno costituito una società in nome collettivo con sede a Lugano, denominata **Giuseppe e Carlo Bordini di Luigi**. Scopo della società è il commercio di coloniali, formaggi, cereali e foraggi, con esercizio di oleario e mulino. La società ha avuto principio al 1° gennaio 1931, ha rilevato attivo e passivo della cancellata ditta «Luigi Bordini & Ci.», in Lugano, ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due soci. Piazza Emilio Maraini.

Fabbrica di ghiaccio e commercio formaggi. — 10 gennaio. La ditta **Gino Bordini**, in Lugano (F. u. s. di c. del 25 maggio 1927, n° 121, pag. 969), fabbrica di ghiaccio con celle refrigeranti e rappresentanze, ha aggiunto alla propria attività il commercio e l'esportazione dei formaggi. Via Serafino Balestra n° 37.

Fabbrica di prodotti chimici. — 10 gennaio. La ditta **Cipriano Bernasconi**, in Agno, fabbrica di prodotti chimici (F. u. s. di c. del 9 gennaio 1929, n° 6, pag. 51), è cancellata per cessione di azienda alla società in nome collettivo «Bernasconi & Klein» che ne assume attivo e passivo.

Sotto la ragione sociale **Bernasconi & Klein**, si è costituita in Agno una società in nome collettivo fra Cipriano Bernasconi di Carlo, di Chiasso, domiciliato in Agno e Carlo Klein, fu Alberto, da Trieste, domiciliato ad Agno. La società ebbe principio col 1° gennaio 1931, assume attivo e passivo della cancellata ditta «Cipriano Bernasconi» ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Fabbrica di prodotti chimici.

10 gennaio. **Società generale d'affissioni, Succursale di Lugano**, società anonima con sede principale a Ginevra e succursale a Lugano (F. u. s. di c. del 29 maggio 1923, n° 123, pag. 1031). La firma conferita a Constanz Vogelsang, direttore della succursale di Zurigo, viene cancellata per decesso dell'interessato. Piazza Dante n° 8.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

1930. 11 décembre. La société anonyme «Compagnie des produits Electrochimiques» dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. des 2 avril 1918 et 16 mars 1928), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires en date du 5 novembre 1930. La liquidation sera opérée sous la raison **Compagnie des produits Electrochimiques en liquidation** par Charles Niess, avocat, et Eugène Blanc, agent d'affaires patenté, tous deux à Lausanne. Ces liquidateurs sont autorisés à signer collectivement au nom de la société en liquidation. La signature conférée à l'administrateur Paul Dutoit,

du directeur Adrien Robert et au la fondé de pouvoirs Marie Pasche est radiée.

1931. 6 janvier. Suivant procès-verbal instrumenté le 21 novembre 1930 par M<sup>e</sup> Marius Lederrey, notaire, à Montreux, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière du Manège Moutroux-Villeneuve** une société anonyme dont le siège est à Villeneuve. La société a pour but: La construction et l'exploitation d'un manège à Villeneuve, sur un terrain qui n'est pas encore choisi, divers projets étant à l'étude. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires mobilières et immobilières qui auraient quelques rapports avec ses propres affaires et qui pourraient contribuer à les développer. Les statuts portent la date des 12 mai et 21 novembre 1930. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 40,000, divisé en 80 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications concernant la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée soit par la signature de deux quelconques des administrateurs, soit par la signature individuelle d'un administrateur-délégué, soit enfin par la direction nommée par le conseil d'administration. Pour le cas où le conseil d'administration ne comprendrait qu'un seul membre, celui-ci engagera la société par sa seule signature. Pour la première période à courir jusqu'au 31 décembre 1933, le conseil d'administration est composé de cinq membres, soit: 1. Gaston Muller, de Magden (Argovie), commerçant, domicilié à Territet (Les Planches), président; 2. Henri-Pierre Badoux, de Moudon, négociant, domicilié à Lausanne, vice-président; 3. Albert Mayer, des Planches, bijoutier, domicilié à Territet (Les Planches), secrétaire; 4. Werner Yersin, de Rougemont, directeur de manège, domicilié à Villeneuve, et 5. Georges Brand, de Genève-Village, négociant, domicilié à Montreux. Bureaux: Villeneuve, Grand'Rue, pour adresse Werner Yersin.

Chauffages centraux, etc. — 6 janvier. Frédéric Beek, de Rohrbach (Berne), ingénieur, domicilié à Prilly, et Ernest Brechbühl, de Trachselwald (Berne), chef monteure, domicilié à Villeneuve, ont constitué à Villeneuve, sous la raison sociale **Beck et Brechbühl**, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1931. Chauffages centraux et installations sanitaires; à Villeneuve.

Café. — 6 janvier. La raison sociale **Ls. Borloz-Ruchet**, à Yvorne, exploitation du Café-restaurant du Torrent (F. o. s. du c. des 30 novembre 1891 et 12 août 1911), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boucherie. — 6 janvier. Le chef de la maison **Paul Maricot**, à Leysin, est Paul, fils de Lucien Maricot, originaire de Leysin, domicilié à Leysin-Village. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

7 janvier. La **Société de l'Hôtel Byron en liquidation**, à Villeneuve (F. o. s. du c. du 11 décembre 1929, n° 290, page 2440), déclare que la liquidation de la société est actuellement terminée et requiert la radiation de la société au registre du commerce.

7 janvier. Dans leur assemblée générale ordinaire des actionnaires du 18 novembre 1930, les actionnaires de la **Société Immobilière de Byron**, à Villeneuve, ont désigné comme nouvel administrateur, François Joliat, de Courtételle (Berne), sous-directeur de la Banque de Montreux, à Montreux. Dans sa séance du même jour, le conseil d'administration a désigné comme administrateur-délégué François Joliat, prénommé, avec signature individuelle.

Café. — 7 janvier. La maison **Raymond Gevisier**, à Vevey, exploitation du Café de la Grenade (F. o. s. du c. du 2 mars 1916, n° 52, page 337), dont le chef est Joseph-Raymond, fils de Christophe Gevisier, de Poziève (Fribourg), fait inscrire qu'elle a transféré son siège et le domicile personnel du titulaire à Villeneuve et que son genre d'affaires est actuellement: exploitation du «Café du Nord».

7 janvier. Le **Comptoir d'Escompte de Genève, Agence de Leysin**, à Leysin (siège principal à Genève) (F. o. s. du c. du 20 novembre 1930), fait inscrire que Auguste Giorgis, de Valangin (Neuchâtel), domicilié à Plainpalais (jusqu'ici fondé de pouvoirs de la succursale de Neuchâtel) a été nommé fondé de pouvoirs du siège principal avec signature collective à deux.

Hôtel. — 8 janvier. La raison **Elise Hochuli-Gerber**, à Villars-sur-Ollon (F. o. s. du c. du 16 juillet 1928), a modifié son enseigne «Hôtel Victoria» en «Hôtel Victoria et Grand Hôtel de Villars».

## Bureau de Lausanne

Institution de fillettes. — 8 janvier. Le chef de la maison **Antoinette Welch**, à Lausanne, est Antoinette née Dizerens, veuve de George Welch, d'Angleterre, à Lausanne. Exploitation d'une institution de fillettes, Villa Montriond-le-Crêt, Avenue de Cour 14, à l'enseigne «Institution de fillettes de Montriond-le-Crêt».

Confection pour hommes, etc. — 8 janvier. La société en nom collectif **Marx frères**, à Lausanne, confection pour hommes, lingerie, chemiserie, à l'enseigne «A l'Enfant Prodigue» est dissoute ensuite du décès de l'associé Berthold Marx; cette raison sociale est en conséquence radiée (F. o. s. du c. du 3 octobre 1899). L'actif et le passif sont repris par la maison «Marx» ci-après:

Max Marx, de Buttenhardt (Schaffhouse), à Lausanne, a repris sous la raison **Marx**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société «Marx frères» radiée. Confection pour hommes et enfants. Rue Pichard 2, à l'enseigne «A l'Enfant Prodigue».

## Bureau de Moudon

3 janvier. La société anonyme **Scieries Réunies Payerne-Moudon**, ayant jusqu'ici son siège à Payerne (F. o. s. du c. n° 193 du 24 août 1928, page 1649), a modifié ses statuts selon décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 29 juillet 1930. Le siège social est transféré de Payerne à Moudon. La raison sociale sera désormais **Scieries Réunies Payerne-Moudon S. A.** Les statuts primitifs de la société portent la date du 30 juin 1917. Le but de la société est: a) achat de bois de tous genres, bois de constructions, de menuiserie, d'ébénisterie, etc.; b) vente de ces mêmes produits; c) sciage et façonnement des bois et vente de tous produits en provenant; d) toutes autres opérations non spécialement prévues, mais résultant de celles ci-dessus et moyennant approbation du conseil d'administration. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 200,000. Il est divisé en 400 actions au porteur de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 9 membres. Ce conseil se constitue lui-même. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective: a) du directeur avec celle de l'administrateur-délégué, du président du conseil ou du secrétaire; b) de l'administrateur-délégué avec celle du président du conseil ou du secrétaire. Le conseil d'administration nommé dans l'assemblée générale des actionnaires du 29 juillet 1930 s'est constitué le même jour comme suit: président: Gottlieb Schaub, d'Éptingen (Bâle-Campagne), entrepreneur et municipal à Payerne, vice-président: Emile Monachon, de Martherenges, agriculteur et député, à Moudon; secrétaire: Louis Bossot, de Arvenches, architecte et syndic, à Payerne; membres: Auguste Bossy, de Corcelles (Payerne), industriel, à Payerne; Marcel Favre, d'Or-



monts-Dessus, marchand de fers, à Payerne; Paul Henry, de Valeyres-sous-Ursins, négociant, à St-Cierges; Constant Jordan, de Bouleus, y domicilié, agriculteur et municipal; Alfred Schumacher, de Treiten (Berne), scieur, à Thierrens, et Maurice Vacheron, de Mur, notaire, à Moudon. Le directeur est René Favre, d'Ormouts-Dessus, industriel, domicilié à Moudon, et l'administrateur-délégué Auguste Bossy, de Corcelles (Payerne), industriel, domicilié à Payerne. La signature de l'ancien administrateur-délégué Henri Favre est éteinte. Ferdinand Faucherre a cessé de faire partie du conseil d'administration.

#### Bureau d'Orbe

Opérations commerciales, industrielles, etc. — 1930. 30 décembre. La société anonyme **Labor S. A.**, ayant son siège jusqu'ici à Lausanne, inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 24 mai 1919 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 30 mai 1919, 24 novembre 1919 et 11 novembre 1924, a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1930, modifié ses statuts. Les statuts primitifs portent la date du 3 mai 1919. Le siège social est transféré de Lausanne à Vallorbe. La société a pour but toutes opérations commerciales et industrielles, financières, mobilières et immobilières, notamment l'importation et l'exportation de marchandises ou produits quelconques en Suisse et hors de Suisse. Elle poursuit son but tant par son activité directe que par affiliation à d'autres groupements d'intérêts. La durée de la société est illimitée. Le capital social, primitivement fixé à fr. 100,000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, est réduit à fr. 10,000 par la réduction de la valeur nominale des 100 actions, de fr. 1000 à fr. 100. Le capital social est ainsi de fr. 10,000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications légales concernant la société se feront par insertions dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de deux administrateurs signant collectivement. Pour le cas où le nombre des administrateurs serait réduit à un, celui-ci aura la signature individuelle. La signature de l'administrateur Henri Grobet est radiée par suite de décès. L'assemblée a confirmé comme administrateur: Marguerite Grobet-Picot, de Vallorbe, sans profession, à Lausanne, et désignée comme nouvel administrateur et président du conseil: Adrien Grobet, de Vallorbe, industriel, domicilié à Vallorbe. Bureaux de la société: Le Tercasset, Vallorbe, chez Adrien Grobet.

1931. 8 janvier. Le **Syndicat agricole de Valeyres sous Rances**, société coopérative dont le siège est à Valeyres sous Rances (F. o. s. du c. n° 125 du 14 avril 1899, page 504, et n° 80 du 5 avril 1917, page 560), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 16 janvier 1926, il a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Gustave Fiaux, d'Hermenches, en remplacement d'Agénor Lamberg; vice-président: Edmond Nicole, de Montcherand, en remplacement de Gustave Widmer; secrétaire: Robert Duc, de Villard Bramard, en remplacement de Jules Lamberg; membres: Gustave Ravey, de Valeyres sous Rances, déjà inscrit, et David Gaillard, de Sergey, remplaçant Edouard Widmer. Tous sont agriculteurs, domiciliés à Valeyres sous Rances, sauf Edmond Nicole domicilié à Montcherand. Les signatures de Agénor Lamberg, Gustave Widmer et Jules Lamberg sont radiées. Le président ou le vice-président, a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

#### Bureau d'Oron

9 janvier. La **Société de Laiterie des Tavernes**, société coopérative, dont le siège est aux Tavernes (F. o. s. du c. du 10 mars 1914), fait inscrire que sa direction est actuellement composée comme suit: Président: Paul Sonnay, en remplacement de Samuel Pasche; secrétaire-caissier: Charles Rossier, déjà inscrit; membres: Aloïs Leyvraz, déjà inscrit; Louis Sonnay (La Dausaz) et Albert Sonnay (Le Saley) en remplacement de Henri Rogivue et Louis Sonnay, tonnelier, tous des Tavernes, y domiciliés, agriculteurs. La signature de Samuel Pasche est éteinte et radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

9 janvier. La **Société Coopérative de Laiterie des Cullayes**, dont le siège est aux Cullayes (F. o. s. du c. du 8 avril 1914), fait inscrire que sa direction est actuellement composée comme suit: Président: Aimé Pouly, des Cullayes, en remplacement d'Henri Emery; vice-président: Louis Jaton, de Peney-le-Jorat, en remplacement d'Eugène Liaudet; secrétaire-caissier: Albert Bezençon, de Ballaigues, en remplacement de Gustave Pouly; tous agriculteurs, domiciliés aux Cullayes. Le président et le secrétaire signent collectivement. Les signatures d'Henri Emery et Gustave Pouly sont radiées.

Scierie, commerce de bois, etc. — 9 janvier. Le chef de la maison **Victor Gabella**, aux Moilles près Montpreveyres, est Victor-Jean-Baptiste, fils de Jean-Angelo dit Ange, de Curino (Italie), domicilié à Ropraz. Exploitation de la scierie des Moilles, commerce de bois, achat et vente d'immobiliers et construction de bâtiments. Aux Moilles près Montpreveyres.

#### Bureau de Vevey

Marchand-tailleur. — 7 janvier. Le chef de la raison **Bischoff**, à Vevey, est Albert Frédéric, fils de feu Jacob Bischoff, de Spiez (Berne), domicilié à Vevey. Marchand-tailleur pour dames et messieurs. Quai Perdonnet n° 21.

Marchands-tailleurs. — 8 janvier. La société en nom collectif **Bischoff & Rosenberg**, à Vevey, marchands-tailleurs (F. o. s. du c. du 14 janvier 1929, n° 10, page 81), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

9 janvier. La société anonyme **Société Romande d'électricité**, dont le siège est à Territet, les Planches (F. o. s. du c. des 2 avril 1904, n° 137, page 545; 7 mars 1929, n° 55, page 471), fait inscrire ce qui suit: a) l'administrateur Anthelme Boucher a été désigné en qualité de vice-président du conseil d'administration; l'administrateur Marius Nicollier est actuellement professeur, domicilié à Vevey. Les administrateurs Charles Maison et Louis Hahn, décédés, sont radiés. b) Ont été appelés à faire partie du conseil d'administration: Emmanuel Dubochet, du Châtelard, industriel, domicilié à Territet, et Henri Payot, de Corcelles s. Concise, ingénieur, domicilié à Montreux. Ces deux administrateurs ont, en outre, été nommés administrateurs-délégués et engagent la société par leur signature individuelle. c) Le secrétaire, pris hors du conseil, est Louis Mercanton de Riez et Lutry, industriel, domicilié à Collonge sur Territet, lequel signe collectivement avec le président. d) La société a conféré la procuration collective entre eux ou avec un autre fondé de procuration, à: 1. Louis Mercanton, présumé; 2. Pierre Payot, de Corcelles près

Concise, domicilié à Montreux. e) Les signatures de Emmanuel Dubochet, secrétaire du conseil et fondé de procuration, et de Henri Payot, fondé de procuration, sont radiées.

9 janvier. La société anonyme **Société Electrique Vevey-Montreux**, dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. des 24 novembre 1886, n° 106, page 746; 31 juillet 1924, n° 177, page 1309), fait inscrire ce qui suit: a) l'administrateur Anthelme Boucher a été désigné en qualité de vice-président du conseil d'administration. Le secrétaire, pris hors du conseil, est Louis Mercanton, de Riez et Lutry, industriel, domicilié à Collonge s. Territet. Le président ou le vice-président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. L'administrateur Marius Nicollier est actuellement professeur, domicilié à Vevey. Les administrateurs Charles Maison et Louis Hahn, décédés, sont radiés. b) Raymond Evéquo, de Conthey, avocat, domicilié à Sion, a été désigné en qualité d'administrateur. c) Ont été nommés: 1. directeurs, avec signature individuelle: Emmanuel Dubochet, du Châtelard, domicilié à Territet; Henri Payot, de Corcelles près Concise, domicilié à Montreux; 2. fondés de procuration, avec signature collective entre eux ou avec un autre fondé de procuration: Louis Mercanton, présumé; Pierre Payot, de Corcelles s. Concise, domicilié à Montreux. Les signatures de Emmanuel Dubochet, secrétaire du conseil et fondé de procuration, et de Henri Payot, fondé de procuration, sont radiées.

Maçonnerie, etc. — 9 janvier. La raison **Ernest Vago**, à Glion, les Planches, entreprise de maçonnerie et travaux publics (F. o. s. du c. du 13 décembre 1928, n° 297, page 2388), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

Garage, etc. — 1931. 9 janvier. La société en nom collectif **Tuscher et Lora**, à La Chaux-de-Fonds, réparations d'auto, vente, exploitation d'un garage (F. o. s. du c. du 22 octobre 1926, n° 247), est dissoute et radiée, l'actif et le passif étant repris par la raison individuelle «Jean Lora» Garage de la Gare, Successeur de Tuscher et Lora.

Le chef de la maison **Jean Lora, Garage de la Gare, Successeur de Tuscher et Lora**, à La Chaux-de-Fonds, est Jean Henri Lora, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Tuscher et Lora» radiée ce jour. Réparations d'autos, vente, exploitation du garage de la Gare. Rue de la Serre n° 85/87.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Charpenterie-menuiserie. — 7 janvier. Charles Gertsch, père, Emile Gertsch, et Charles Gertsch, fils, tous 3 de Lauterbrunnen (Berne), domiciliés à Fleurier, ont constitué à Fleurier, sous la raison sociale **Charles Gertsch et Fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1931. Charpenterie-menuiserie. Rue Bovet de Chine n° 3, à Fleurier.

##### Bureau de Neuchâtel

Quincaillerie, fers. — 9 janvier. La maison **Loersch & Schneberger**, quincaillerie et fers, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 12 juin 1923, n° 134, page 1162), donne procuration individuelle à André Robert-Charrue, commis, du Locle et des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel.

#### Genève — Genève — Ginevra

1931. 3 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1930, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la **Société de l'Immeuble Angle-Chemin Neuf et rue de Montchoisy**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1922, page 263), a porté son capital de fr. 40,500 à fr. 60,000 par l'émission de 39 actions nouvelles de fr. 500 chacune. Le capital social est actuellement de fr. 60,000, divisé en 120 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

3 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1930, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la **Société de l'Immeuble Rue de la Mairie N° 15**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1924, page 197), a porté son capital de fr. 40,000 à fr. 160,000 par l'émission de 12 actions de fr. 10,000 chacune et a transformé les 160 actions anciennes de fr. 250 chacune en 4 actions de fr. 10,000 chacune, par l'échange de 40 actions anciennes contre une nouvelle, en sorte que le capital est actuellement de fr. 160,000, divisé en 16 actions de fr. 10,000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Parfumerie et tous articles s'y rattachant. — 8 janvier. La raison **René Fischer**, commerce, représentation, commission, importation et exportation en parfumerie et tous articles s'y rattachant, à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1920, page 1868), est radiée ensuite de remise d'exploitation à René Fischer, Aktiengesellschaft (René Fischer, Société Anonyme), à Zurich (F. o. s. du c. du 13 janvier 1931, page 69).

Métaux précieux. — 8 janvier. Le chef de la maison **Charles Scherer**, à Plainpalais, est Charles Scherer, de et à Plainpalais, marié sous le régime de la séparation de biens avec Germaine, née Corsat. Commerce de métaux précieux. 19, rue de la Coulouvrenière.

Epicierie, vins et liqueurs. — 8 janvier. La raison **Gay Pierre**, commerce d'épicerie, vins et liqueurs, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 novembre 1924, page 1851), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicierie, vins, etc. — 8 janvier. Le chef de la maison **Arthur Porret**, à Plainpalais, est Arthur Porret, de Plainpalais, y domicilié. Commerce d'épicerie, vins et liqueurs. 10, rue de l'Arquebuse.

Ferblanterie, etc. — 8 janvier. **Georges Constantin**, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 août 1928, page 1528). Le titulaire Georges-Joseph Constantin, de Genève, à Plainpalais, et son épouse Clémentine dite Hélène, née Meyer, veuve Jonneret, ont adopté, suivant contrat de mariage du 12 décembre 1930, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.).

8 janvier. La **Société Immobilière de la Rue du Môle**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1930, page 2111), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 janvier 1931, nommé comme unique administrateur, avec signature sociale, Salomon Mori, négociant, de et à Chêne-Bougeries, en remplacement d'Alphonse Bernasconi, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Les bureaux de la société sont transférés: Rue du Rhône 25, chez J. Mori.



Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Esagio — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 11 au 20 janvier à 83,53 % (agio du 1er au 10 janvier 82,03 %).

Vom schweizerischen Geldmarkt

Table with columns: Offiz. Priv. Tägl. Geld Paris, Wechsel- (Gold-) Kurse, and various exchange rates for different currencies and locations.

Internationaler Postgroverkehr — Service International des virements postaux. Ueberweisungskurse vom 13. Januar an — Cours de réduction à partir du 13 janvier.

Postschekverkehr — Chèques postaux

Ne. 2a Neue Beiträge — 10 I. 1931. — Nouvelles contributions. Auran: VI. 3506 Kammerer, Hans, Kaufmann. — VI. 2436 Pfleger, Emma.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Advertisement for 4% obligations of the Canton of Graubünden and the City of Chur, including interest rates and terms.

Advertisement for Société Franco-Suisse de Brosserie, detailing the general assembly and the company's products.

**Lichteht und dauerhaft**

sind besonders die caudaischen

**PEERLESS**  
BRAND  
Carbonpapers

\*27-1

**Patent oder Lizenzabgabe**

Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 142310 vom 13. November 1930, betr. 176

**Schreibende Lichtreklame-Einrichtung**

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder sonstige zu verwerten.

Interessenten belieben anzufragen bei  
Notar **H. Simmen, Thun.**

**Ein gesunder, kaufmännischer Grundsatz**

ist, im Rahmen der Bilanz auch die Gesundheit zu bewerten. Krankheit erhöht Ihre Passiven.

Verlangen Sie kostenlos unsere Broschüre „Die Gesundheitsbilanz des Kaufmanns“, sowie den Prospekt B 4. 22-2

**Kurvanstalt**  
**Senniti**  
900m hoch  
DEGER/HEIM  
DANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. v. SEGESSER, TOGGENBURG



**Neue Geschäftsverbindungen**

vermittelt Ihnen eine wirksame Anzeige im Offiziellen Katalog der

**Schweizer Mustermesse 1931**

dem Ratgeber par excellence der gesamten Geschäftswelt.

**PUBLICITAS**  
Annoncen-Verwaltung  
des Offiziellen Kataloges der  
**Schweizer Mustermesse**

3281



**Wer jeden Tag sein Geschäft kennt, kann disponieren**

Ruf-Buchhaltung A.-G.  
Zürich. — Löwenstr. 19  
Comptabilité Ruf S. A.  
Lausanne, 13 Rue Pichard

**Patent-Ausübung**

Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 103429 beitielt

„Verfahren zur Herstellung von reiner Titansäure“

aus Titanerzen, wünscht mit Interessenten in Verbindung zu treten zwecks Ausübung des Patentes in der Schweiz.

Gef. Anfragen sind zu richten an 172  
**Stauder-Berechold**  
Patentanwalt  
St. Gallen.



**Holland-America Line**

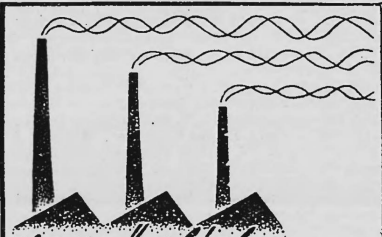
Rotterdam - Boulogne s. M. - Southampton  
New York - Canada - Cuba - Mexico

**Prochains départs:**

Canada et New York: de Boulogne le	
• ROTTERDAM	23 janvier
• N. AMSTERDAM	7 février
• N. AMSTERDAM	14 mars
• VOLENDAM	4 avril
• STATENDAM	11 avril
• N. AMSTERDAM	18 avril

Henseignements par tous les bureaux de voyage et par l'Agence générale: (553/1 X)

Société anonyme de Transports, anciennement  
**A. NATURAL, LE COULTRE & Cie.**  
24, Grand Quai. Genève



**vorzügliche INDUSTRIE KOHLEN**  
aus erster Hand

**H. SPETZMANN & CIE**  
GEGRÜNDET 1904  
Kohlen-Import  
ST. GALLEN - BASEL - ZÜRICH  
Zechen-Vertretungen.

**FIDES**

Treuhand-Vereinigung Zürich  
Orell-Füssli-Hof Telephone 57840  
Filialen in Basel, Schaffhausen und Lausanne

**Revisionen**

sowie alle Treuhandgeschäfte (26 Z) \*25

**Schifflickerei A. G., Stettfurt**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1930 tritt die Schifflickerei A. G. Stettfurt in Liquidation. Es werden allfällige Gläubiger laut O. R. Art. 712 obiger Firma aufgefordert, ihre Ansprüche bis am 20. Januar 1931 bei Unterzeichnetem geltend zu machen. (3804 G) 173 i

**Schifflickerei A. G. Stettfurt in Liq.**  
Alb. Müller-Höpli, Sonnenhof, Wängli (Thurgau).

**Capitol-Theater A. G., Zürich**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Montag, den 16. Februar 1931, vormittags 10 Uhr, in das Advokaturbureau Thalberg, Bahnhofstrasse 39, in Zürich, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme der Jahresrechnung für das Jahr 1930.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes laut Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Organe der Gesellschaft.
4. Neuwahlen des gesamten Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1930 können ab 10. Februar 1931 während der üblichen Bureaustunden im Bureau der Gesellschaft von den Herren Aktionären eingesehen werden. (7169 Z) 175 i

**Der Verwaltungsrat,**  
dessen Präsident: **Dr. M. Thalberg.**



mit leichtem 2190  
geräuschlosem Gang  
Prima Referenzen

**Geb. Gysi & Cie.**

Eisenkonstruktionen  
**Baar-Zug**

**Finanz-Inserate**

baben im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

besten  
**Erfolg**

**Banque de Genève**

fondée en 1818

Dépôts de 3 à 5 ans

**4 1/2 %**

4 et 6, rue du Commerce 47.2

**Öffentliches Inventar \* Rechnungsrufl**

Zufolge Verfügung des Regierungstatthalters von Thun wird über den Nachlass des am 12. Dezember 1930 verstorbenen **Rudolf Ulrich Schmid**, gew. Pensionhalter zum Niesenblick, von und zu **Hellgenschwend** ob Thun, das öffentliche Inventar errichtet.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis am 22. Januar 1931 beim Regierungstatthalteramt Thun schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten, beauftragten Notar schriftlich anzumelden. (8075 T) 144

Der Beauftragte:  
**Ed. Biedermann, Notar, Thun.**